

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

uzatvorená v zmysle § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení (ďalej len „**Zmluva**“)

1. ZMLUVNÉ STRANY

Nadácia:

Názov organizácie: **NADÁCIA AGEL**
Sídlo: Palisády 743/56, 811 06 Bratislava-Staré Mesto
IČO: 35 555 394
Zápis: Register mimovládnych neziskových organizácií Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, reg. č.: 203/Na-2002/730
DIČ: 2021922111
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu: SK05 1100 0000 0026 2135 0336

(ďalej len „**Nadácia**“)

a

Prijímateľ:

Názov spoločnosti: **Mesto Levoča**
Sídlo: Námestie Majstra Pavla 4/4, 054 01 Levoča
IČO: 00 329 321
Zápis: Štatistický úrad Slovenskej republiky, reg. č.: 313-5100/2187-18
Bankové spojenie: UniCredit Bank, a.s.
Číslo účtu: SK45 1111 0000 0010 1934 5046
E - mail: primator@levoca.sk

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(Nadácia a Prijímateľ spoločne ďalej len „**Zmluvné strany**“ a jednotlivito len „**Zmluvná strana**“).

2. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Nadácia je účelové združenie majetku, poskytujúce Prijímateľovi finančný príspevok (ďalej len „**Príspevok**“) podľa tejto Zmluvy.
- 2.2 Nadácia poskytuje Prijímateľovi Príspevok na základe jeho žiadosti o poskytnutie finančného príspevku zo dňa 12.06.2024 (ďalej len „**Žiadosť**“).

3. PREDMET ZMLUVY

- 3.1 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Nadácie poskytnúť Prijímateľovi v súlade s touto Zmluvou Príspevok vo výške **2000,- EUR** a záväzok Prijímateľa použiť tento Príspevok výlučne na účel vymedzený v tejto Zmluve.

4. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 4.1 Nadácia poskytuje Prijímateľovi Príspevok na projekt výstavby petangového ihriska pre seniorov v severnom parku Námestia Majstra Pavla za účelom podpory a rozvoja športu, na podporu aktívneho starnutia (ďalej len „Projekt“).
- 4.2 Nadácia poskytne Príspevok bankovým prevodom na účet Prijímateľa, uvedený v záhlaví tejto Zmluvy alebo poštovou poukážkou na adresu trvalého bydliska Prijímateľa, a to do 30 dní od uzavretia tejto Zmluvy.
- 4.3 Prijímateľ vyhlasuje, že tento Príspevok prijíma.
- 4.4 Prijímateľ sa zaväzuje Príspevok použiť výlučne za účelom uvedeným v čl. 4.1 tejto Zmluvy. Ak Prijímateľ túto povinnosť poruší, je povinný Príspevok Nadácii vrátiť ako bezdôvodné obohatenie.
- 4.5 Prijímateľ sa zaväzuje v blízkosti vyhotoveného Projektu umiestniť tabuľu o finančnej podpore Projektu s logom Nadácie.
- 4.6 Prijímateľ je povinný Nadácii preukázať súlad použitia Príspevku s účelom, na ktorý mu bol poskytnutý, a to písomnou správou doručenou Nadácii **do 180 dní** od obdržania Príspevku, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Správa o použití Príspevku musí obsahovať prílohy preukazujúce spôsob použitia Príspevku (kópia daňového dokladu, fotografie a pod.). Ak Prijímateľ v tejto lehote Nadácii spôsob použitia Príspevku nepreukáže, má sa za to, že bol Príspevok použitý v rozpore s účelom uvedeným v čl. 4.1 tejto Zmluvy. Za porušenie povinnosti použiť Príspevok v súlade s touto Zmluvou sa považuje najmä:
- a) použitie Príspevku na iný účel ako je uvedené v čl. 4.1 tejto Zmluvy,
 - b) neumiestnenie tabule o finančnej podpore Projektu s logom Nadácie v blízkosti vyhotoveného Projektu,
 - c) odmietnutie preukázať súlad použitia Príspevku s účelom, na ktorý bol Prijímateľovi poskytnutý,
 - d) ponechanie si Príspevku Prijímateľom,
 - e) akékoľvek nakladanie Prijímateľa s Príspevkom, ktoré je v rozpore s účelom tejto Zmluvy alebo je v rozpore s dobrými mravmi.

5. SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 5.1 Nadácia spracúva osobné údaje Prijímateľa v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a rady č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“). Osobné údaje Prijímateľa spracúva Nadácia v rozsahu, v akom mu boli poskytnuté zo strany Prijímateľa. Osobné údaje obsiahnuté v tejto Zmluve a v iných dokumentoch s ňou súvisiacich, spracúva Nadácia za účelom plnenia práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvy. Osobné údaje sú uchovávané po dobu trvania zmluvného vzťahu a 5 rokov po jeho ukončení, pre prípad uplatnenia práv vyplývajúcich zo Zmluvy. Osobné údaje Prijímateľa, ktorých spracúvanie vyplýva z osobitných právnych predpisov, spracúva Nadácia na právnom základe plnenia zákonných povinností. Tieto osobné údaje Nadácia uchováva po dobu vyplývajúcu z príslušných právnych predpisov. Osobné údaje Prijímateľa, spracúvané za účelom marketingu a zviditeľnenia činnosti Darcu na sociálnych sieťach, webovom sídle, príp. iných platformách, je Nadácia oprávnená spracúvať iba po predchádzajúcom písomnom súhlase Prijímateľa. Prijímateľ má právo informovať sa o spôsobe a rozsahu spracúvania jeho osobných údajov. Prijímateľ má najmä právo na prístup k údajom;

právo na opravu údajov; právo na vymazanie údajov; právo na obmedzenie spracúvania; právo na prenosnosť údajov; právo namietať spracúvanie údajov. Prijímateľ je oprávnený pri uplatňovaní týchto svojich práv, obrátiť sa so svojim podnetom na Zodpovednú osobu Nadácie pre ochranu osobných údajov. Zodpovednou osobou je DPO, AGEL SSC a.s., adresa: Palisády 56, 811 06 Bratislava - mestská časť Staré Mesto, email: dpo@agel.sk. Zodpovedná osoba je povinná podnet Prijímateľa posúdiť a o výsledku posúdenia Prijímateľa vyrozumieť. V prípade, že sa Prijímateľ domnieva nezákonného spracúvania jeho osobných údajov, môže sa prostredníctvom sťažnosti, obrátiť na Úrad ochrany osobných údajov, adresa: Hraničná 12, 820 07 Bratislava, email: statny.dozor@pdp.gov.sk.

- 5.2 Prijímateľ berie na vedomie, že v súlade s ustanovením § 35 ods. 2 písm. e) zákona č. 34/2002 Z. z. o nadáciách a o zmene Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, uvedie Nadácia vo svojej výročnej správe, údaje o Prijímateľovi a Príspevku - hodnota a spôsob použitia Príspevku. Výročná správa bude Nadáciou uverejnená v zmysle platných právnych predpisov.

6. TRVANIE ZMLUVY

- 6.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami.

- 6.2 Táto Zmluva zaniká:

- riadnym splnením záväzkov oboch Zmluvných strán vyplývajúcich z tejto Zmluvy,
- písomnou dohodou Zmluvných strán o ukončení tejto Zmluvy ku dňu uvedenému v takejto dohode,
- odstúpením od Zmluvy podľa čl. 6.3 tejto Zmluvy.

- 6.3 Nadácia je oprávnená od tejto Zmluvy odstúpiť, ak nastane ktorákoľvek skutočnosť uvedená v čl. 4.6 tejto Zmluvy. Po odstúpení od Zmluvy, je Prijímateľ povinný vrátiť Nadácii poskytnutý Príspevok, najneskôr do 10 dní odo dňa doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy, a to bankovým prevodom na účet Nadácie, uvedený v záhlaví tejto Zmluvy alebo na iný účet uvedený v odstúpení od Zmluvy. V prípade omeškania Prijímateľa s vrátením Príspevku, má Nadácia právo požadovať okrem celej výšky Príspevku, aj úroky z omeškania v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

7. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

7.1 Oznámenia

Ak je v tejto Zmluve stanovený osobitný spôsob komunikácie vo vzťahu k určitej záležitosti, tento spôsob komunikácie je pre Zmluvné strany záväzný bez ohľadu na tento článok. Všetky ostatné oznámenia, žiadosti, požiadavky a ostatná komunikácia, ktoré sa vyžadujú alebo sú v tejto Zmluve inak predpokladané, musia byť v písomnej forme, v slovenskom jazyku, a budú sa doručovať jedným alebo viacerými z nasledujúcich spôsobov, pričom sa budú považovať za riadne doručené, ak:

- budú doručované osobne, pri prijatí alebo odmietnutí prevzatia,
- budú zasielané elektronickou poštou (e-mailom), v momente, kedy systém elektronickej pošty odosielateľa alebo príjemcu pošle na e-mailovú adresu odosielateľa potvrdenie o doručení elektronickej pošty do systému elektronickej pošty príjemcu; alebo
- budú doručované kuriérskou službou alebo ako doporučená zásielka, prevzatím, odmietnutím prevzatia alebo prvý pracovný deň po tom, čo kuriérska služba alebo pošta vráti komunikáciu odosielajúcej strane ako nedoručiteľnú.

7.2 Vyššia moc

Zmluvné strany nezodpovedajú za úplné alebo čiastočné nesplnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, ak takéto neplnenie nastalo v dôsledku vyššej moci, a to najmä okolnosťami ako požiar, povodeň, zemetrasenie, vojenské akcie, útoky ako aj štátne alebo vládne nariadenia alebo rozhodnutia priamo vplyvajúce na plnenie tejto Zmluvy, a to za predpokladu, že tieto okolnosti majú priamy vplyv na plnenie tejto Zmluvy a boli mimo kontroly strán a nemohli byť predvídané ani nebolo možné vyhnúť sa im. Zmluvná strana, ktorá nie je schopná splniť záväzky vzhľadom na spomínané okolnosti, bude o tom písomne informovať druhú Zmluvnú stranu bezodkladne po začiatku pôsobenia takýchto okolností.

7.3 Úplná dohoda

Zmluvné podmienky uvedené v tejto Zmluve, vrátane jej príloh, predstavujú úplnú dohodu medzi Zmluvnými stranami a nahrádzajú všetky predchádzajúce dohody a dohovory, či už ústne alebo písomné, medzi Zmluvnými stranami súvisiace s predmetom tejto Zmluvy.

7.4 Dodatky

Zmeny a doplnenia tejto Zmluvy môžu byť robené len v písomnej forme, očíslovanými dodatkami.

7.5 Oddeliteľnosť

Každé ustanovenie tejto Zmluvy sa, pokiaľ je to možné, vykladá tak, aby bolo platné a vymáhateľné podľa platných právnych predpisov. Pokiaľ by však niektoré ustanovenie tejto Zmluvy bolo podľa platných právnych predpisov neplatné alebo nevymáhateľné, nedotkne sa to ostatných ustanovení tejto Zmluvy, ktoré budú i naďalej v plnom rozsahu platné a vymáhateľné. V prípade takejto neplatnosti alebo nevymáhateľnosti budú Zmluvné strany v dobrej viere rokovať, aby sa dohodli na úpravách alebo dodatkoch k tejto Zmluve, ktoré sú potrebné na realizáciu zámerov tejto Zmluvy a ktoré si vyžaduje takáto neplatnosť alebo nevymáhateľnosť.

7.6 Rozhodné právo

Táto Zmluva sa riadi a vykladá podľa práva Slovenskej republiky.

7.7 Spory

Všetky spory, ktoré vyplynú z tejto Zmluvy alebo ktoré s ňou budú súvisieť, budú riešené príslušným všeobecným súdom Slovenskej republiky.

7.8 Rovnopisy

Táto Zmluva sa vyhotovuje v slovenskom jazyku v dvoch rovnopisoch, pričom každá Zmluvná strana dostane jeden rovnopis tejto Zmluvy.

7.9 Zmluvná voľnosť

Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, túto Zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, prejavy ich vôle sú zrozumiteľné a určité, nekonajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, obsahu tejto Zmluvy porozumeli v plnom rozsahu, súhlasia s ním a na znak toho ju podpisujú.


V Bratislave dňa 20.08.2024

V Levoči dňa 22. 8. 2024


NADÁCIA AGEL NADÁCIA AGEL
Palisády 56, 811 06 Bratislava

Mesto Levoča




Mgr. Marta Csergeová
správca

Ing. Miroslav Vilkovský, MBA
primátor mesta


Mgr. Iveta Chreneková
predseda správnej rady